

	DESSERTS	PLATS DE RIVIERE	PLATS MARITIMES
01 - 04	Beignets à la pomme	Truite au four aux boulettes de fromage	Filet de baudroie
05 - 08	Batonnets de pommes au four	Soupe de tortue	Soupe de haricots et pain noir
09 - 12	Betteraves à la crème	Carpe au beurre et à l'ail	Carottes bouillies
13 - 16	Bouillie d'avoine aux figues et au miel	Poisson du jour à la chapelure et au four	Tranche de baleine grillée
17 - 20	Pudding de carottes	Ecrevisse à la crème avec croustons	Filet de morue et navets bouillis
21 - 24	Gateau crémeux au fromage	Soupe de champignons à la crème	Crabe à l'ail et au beurre
25 - 28	Crème sucrée	Oeufs de poissons au fromage de chèvre	Filet de sole et betteraves
29 - 32	Fruits secs à la melasse	Soupe de poissons	Oeufs de poisson à la sauce au vin
33 - 36	Poires et Pommes	Brochet frit aux oignons	Soupe de poissons et croustons
37 - 40	Pain d'épices	Saumon poché au vinaigre	Poisson plat frit à la crème
41 - 44	Tarte aux cassis	Crevette d'eau douce à l'ail	Steak de Haddock aux herbes
45 - 48	Gateaux plats à la fraise	Canard roti aux navets	Pain dur et beurre
49 - 52	Tartines au miel	Anguille rotie à la betterave	Hareng au carottes
53 - 56	Petits gateaux au miel	Saucisse au radis noir	Saucisse de foie et choux
57 - 60	Tartines de confiture	Soupe de poisson-chat au panais	Homard au vinaigre
61 - 64	Lait au miel	Soupe de perche au chou	Soupe de maquereaux
65 - 68	Pâtisserie à la menthe	Soupe à l'échalotte et aux radis	Moules au beurre fondu
69 - 72	Mûres à la crème	Esturgeon à la soupe de pois	Ragout d'huîtres et pain au four
73 - 76	Pêches farcies à la confiture	Tanche avec ses haricots bouillis	Soupe de pois au pain croustillant
77 - 80	Poires frites	Truite grillée aux noisettes	Maquereau salé au pain
81 - 84	Tarte à la prune	Saucisse fumée et choux braisé	Sardines à la chapelure
85 - 88	Pâtisserie à la framboise	Poulet à l'étouffée et petits légumes	Soupe de jambon et pois
89 - 92	Tranches d'abricot à la crème	Porc bouillie aux rognons	Soupe de requin aux échalottes
93 - 96	Pain sucré à la melasse	Céréales grillées au lait	Coquillage à la vapeur et à la crème
97 - 100	Raisin à l'hydromel	Abats de canard à la prune	Pétoncles au chou

	PLATS MEDIOGRES	BOISSONS COMMUNES	BOISSONS SPECIALES
01 - 04	Purée d'orge	Eau de vie aux œufs	Eau de vie de pomme
05 - 08	Chou bouilli et oignons	Jus d'abricot	Eau de vie de cassis
09 - 12	Chien bouilli et lard	Thé	Bière forte
13 - 16	Chou frisé bouilli et sa saucisse	Bière amère	Vin de Bordeaux
17 - 20	Tartine de fromage à l'oignon	Bière rousse	Vieille eau de vie
21 - 24	Fromage de lait caillé dans son babeurre	Cidre	Vieille eau de vie au lait
25 - 28	Jambon haché aux oignons	Bière brune	Vieille eau de vie de Bretagne
29 - 32	Saucisse froide	Bière au gingembre	Bière brune des Nains
33 - 36	Lait caillé au vinaigre	Lait de chèvre	Bière noire des Nains
37 - 40	Pain trempé au jus de poulet	Jus de raisin	Eau de lavande
41 - 44	Soupe de lentille	Lait au miel	Vin de mûres
45 - 48	Tartine de purée de petit pois	Eau chaude	Vin chaud
49 - 52	Pièce de mouton au raifort	Bière blonde	Jus de pêche
53 - 56	Porridge d'orge	Lait de jument	Vin vieux
57 - 60	Choux et hareng salé	Hydromel	Alcool de grain
61 - 64	Morceaux de porcs grillés	Lait aux œufs	Bière rouge
65 - 68	Purée de céréales au lait	Bière légère	Scotch
69 - 72	Pot au feu de porc et haricots	Bière à la mure	Sherry
73 - 76	Potage à l'avoine et aux lentilles	Eau de vie	Vin aux épices
77 - 80	Pain de seigle au jus de viande	Alcool de racines	Bière parfumée aux épices
81 - 84	Bretzel salé à la moutarde	Jus de pomme	Vin rouge de Tillee
85 - 88	Saucisson brioche	Vin rouge	Kvas
89 - 92	Soupe de betterave et oignons	Jus de poire	Whisky
93 - 96	Purée de seigle aigre	Eau épicée au miel	Vin aux œufs
97 - 100	Soupe de haricots et de grains d'orges	Vin blanc	Vin blanc de Bretagne

	PLATS COMMUNS	PLATS DE BONNE QUALITE	PLATS HAUT DE GAMME
01 - 04	Chapon au four avec rondelles de radis	Jambon aux haricots et poires	Pigeon au four en sauce
05 - 08	Tourte au rognons de bœuf	Bouillon de bœuf à l'orge et à la moelle	Poitrine de bœuf aux carottes en sauce
09 - 12	Gateau de sarrasin à la melasse	Pouding noir au vinaigre	Hachis de bœuf aux navets
13 - 16	Chapon dans son bouillon de légumes	Saucisse de bœuf et choux	Perdrix braisée au gingembre
17 - 20	Tripes farcies à l'orge	Pot au feu aux pommes et au raifort	Boulette de pain en soupe
21 - 24	Cou de canard au raifort	Côte de porc grillée à la moutarde douce	Veau pané au persil
25 - 28	Jarret de porc à la moutarde	Côtelette de porc panée	Tête de veau avec sa soupe aux lentilles
29 - 32	Œufs battus au vinaigre	Foie de volaille à la sauce au bleu	Oeil de bœuf au poisson
33 - 36	Potage de concombre aux herbes	Faisan à la sauce au vin	Canard grillé au gingembre
37 - 40	Cotelettes d'agneaux aux pommes	Boulette de viande dans leur soupe au lait	Cervelle de chèvre à la bière
41 - 44	Foie avec tourte au fromage	Oignons frits au fromage	Foie d'oie aux œufs bouillis
45 - 48	Côte de mouton et tourte à la sauge	Steack dans sa sauce	Lièvre bouilli cuisiné à la sauge
49 - 52	Tarte à l'oignon	Champignon en sauce	Potage paon et de pois
53 - 56	Bouillon d'oie aux oignons	Pain aux noisettes dans sa sauce au vin	Tête de veau au chou
57 - 60	Crêpe au jambon frit	Joues de porc au raifort	Cygne poché et navets aux herbes
61 - 64	Tourte aux épinards et au pourpier	Tourte aux oignons et au vin	Cou de porc à la bière et à la moutarde
65 - 68	Tourte de poulet à la betterave	Boulette de porc en sauce	Oie rotie avec pommes au four
69 - 72	Saucisse de porc aux oignons frits	Côtes de porc au cidre	Coeur de bœuf aux carottes
73 - 76	Lapin grillé aux herbes	Mouton roti sur toast	Chevreuil séché en sauce
77 - 80	Soupe de mouton au radis	Porc grillé aux pommes	Tranche de porc au jus de raisin
81 - 84	Soupe de pois blanc à l'ail	Saucisse aux œufs en sauce	Escargots et sauce au foie
85 - 88	Tourte épicée à la betterave	Boulette d'épinards à l'ail	Pièce de veau
89 - 92	Steack et haricots rouges	Lapin bouilli aux échalotes	Pot au feu de bœuf aux champignons
93 - 96	Ragout de cheval aux noisettes	Saucisse de veau et choux à l'étouffé	Cochon de lait
97 - 100	Mijoté de pois à l'ail	Steack de chevreuil aux truffes	Crêpe fourrée aux champignons

Traduit (approximativement) de l'Anglais - [www.lahiette.com/leratierbretonnien](http://www.lahiette.com/leratierbretonnien)

Document original de David Graffam, tout le crédit lui en revient.